Организация Объединенных Наций S/PV.8732



Совет Безопасности

Предварительный отчет

Семьдесят пятый год

8732-е заседание
Вторник, 25 февраля 2020 года, 15 ч 00 мин
Нью-Йорк

Председатель:	г-н Пекстен де Бейтсверве	(Бельгия)
Члены:	Китай	г-н У Хайтао
	Доминиканская Республика	г-жа Моррисон Гонсалес
	Эстония	г-н Аувяэрт
	Франция	г-н де Ривьер
	Германия	г-н Лихарц
	Индонезия	г-н Шихаб
	Нигер	г-н Абарри
	Российская Федерация	г-н Небензя
	Сент-Винсент и Гренадины	г-жа Гонсалвес
	Южно-Африканская Республика	г-жа Тайоб
	Тунис	г-н Ладаб
	Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии	г-жа Пирс
	Соединенные Штаты Америки	г-н Хантер
	Вьетнам	г-н Данг

Повестка дня

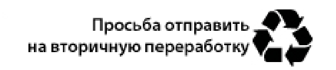
Положение на Ближнем Востоке

Письмо Группы экспертов по Йемену от 27 января 2020 года на имя Председателя Совета Безопасности (S/2020/70)

20-05037 (R)







Заседание открывается в 15 ч 10 мин.

Утверждение повестки дня

Повестка дня утверждается.

Положение на Ближнем Востоке

Письмо Группы экспертов по Йемену от 27 января 2020 года на имя Председателя Совета Безопасности (S/2020/70)

Председатель (*говорит по-французски*): На основании правила 37 временных правил процедуры Совета я приглашаю принять участие в этом заседании представителя Йемена.

Совет Безопасности приступает к рассмотрению пункта своей повестки дня.

На рассмотрении членов Совета находится документ S/2020/146, в котором содержится текст проекта резолюции, представленного Соединенным Королевством Великобритании и Северной Ирландии.

Я хотел бы обратить внимание членов Совета на документ S/2020/70, в котором содержится письмо Группы экспертов по Йемену от 27 января 2020 года на имя Председателя Совета Безопасности.

Совет готов приступить к голосованию по находящемуся на его рассмотрении проекту резолюции. Я ставлю проект резолюции на голосование.

Проводится голосование поднятием руки.

Голосовали за:

Бельгия, Доминиканская Республика, Эстония, Франция, Германия, Индонезия, Нигер, Сент-Винсент и Гренадины, Южная Африка, Тунис, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Вьетнам

Голосовали против:

Никто не голосовал против

Воздержались:

Китай, Российская Федерация

Председатель (*говорит по-французски*): За проект резолюции подано 13 голосов при двух воздержавшихся, при этом никто не голосовал против. Проект резолюции принимается в качестве резолюции 2511 (2020).

Слово предоставляется тем членам Совета, которые желают выступить с заявлениями после голосования.

Г-жа Пирс (Соединенное Королевство) (*говорит по-английски*): Я очень рада принятию резолюции 2511 (2020), но разочарована тем, что два члена Совета решили воздержаться при голосовании, хотя до этого нам удалось согласовать единую позицию по Йемену. Я особенно разочарована тем, что это произошло после длительных переговоров сегодня утром, в ходе которых мы вернулись к рассмотрению чернового варианта проекта. Вместе с тем я хочу воздать должное Вам, г-н Председатель, и нашим французским коллегам за их содействие в выработке текста, который, как мы полагали, будет приемлем для всех.

Я хотела бы обозначить нашу позицию по более широкому вопросу. Существует риск того, что вето начнут использовать просто как одну из тактик ведения переговоров. Считаю недобросовестным поведение стран, которые вступают с нами в обстоятельные переговоры, а затем отказываются поддержать текст. Подобное поведение представляет риск для Совета Безопасности. Существует риск того, что он не сможет выполнить свои обязанности. Я хотела бы еще раз официально заявить, что не всегда возможно принять текст консенсусом, если только мы не готовы принять выхолощенный текст, который будет минимально приемлемым для всех. Но, опять-таки, поступить так означало бы, что мы не выполняем свои обязанности.

Другие коллеги за столом пошли на компромисс. Вступая в переговоры, мы идем на компромисс, отказываясь от текста, который мы считаем идеальным, так как нашей целью является сохранение авторитета Совета Безопасности. Поэтому я надеюсь, что произошедшее не знаменует собой начало применения новой практики в работе Совета Безопасности. Опять же, для протокола хотелось бы отметить, что, хотя два члена Совета не проголосовали за резолюцию, она была принята и, следовательно, вступила в силу.

Г-н Хантер (Соединенные Штаты Америки) (*говорит по-английски*): Я также хочу поблагодарить Соединенное Королевство за подготовку этой своевременной и важной резолюции на столь инклюзивной и транспарентной основе.

Сегодня Соединенные Штаты проголосовали за резолюцию 2511 (2020) о продлении санкций Совета в отношении хуситов и других лиц, ответственных за конфликт в Йемене. Эти санкции поддерживают усилия Организации Объединенных Наций по обеспечению политического урегулирования этой войны и помогают нам призвать к ответу деструктивные силы. Все государства-члены обязаны осуществлять эти санкции в полном объеме.

Однако реальность такова, что одно государство-член продолжает грубо нарушать свои обязательства в отношении режима санкций. В своем недавнем ежегодном докладе Группа экспертов по Йемену пришла к выводу о том, что хуситы по-прежнему получают оружие, которое имеет «характеристики, сходные с оружием, изготавливаемым в Исламской Республике Иран» (*S/2020/70, с.3*). Это не новая информация. В течение многих лет Йеменская группа совместно с группой Организации Объединенных Наций по наблюдению за выполнением резолюции 2231 (2015) сообщала о запуске хуситами баллистических ракет и беспилотных летательных аппаратов (БЛА) иранской разработки. Хуситы не сами нашли способ наносить удары сотни километров вглубь территории Саудовской Аравии и других соседних государств с применением современных видов оружия. Иран контрабандой поставляет это оружие хуситам и в ходе этого процесса нарушает адресное оружейное эмбарго Совета на поставки оружия хуситам, а также оружейное эмбарго Совета в отношении Ирана.

Более того, нарушения со стороны Ирана продолжаются. На прошлой неделе мы обсуждали, как военно-морские силы Соединенных Штатов перехватили еще 358 произведенных в Иране ракет и других компонентов оружия, которые, вероятно, предназначались для хуситов. Этот случай представляет собой очередную попытку провезти контрабандой новый иранский зенитно-ракетный комплекс, о котором Группа экспертов впервые сообщила в своем заключительном докладе в январе. Иран не только продолжает поставки оружия хуситам, но и разрабатывает все более совершенные вооружения. Иранское оружие серьезно подрывает процесс достижения мира, и мы должны прямо об этом заявлять.

В этой резолюции также содержится обращенная к Группе экспертов просьба подготовить информацию о коммерчески доступных товарах, которые используются при производстве баллистических ракет, БЛА, катеров со взрывчатыми веществами и других вооружений. Мы надеемся, что эта информация поможет государствам-членам и частным компаниям проявлять бóльшую бдительность в отношении передачи этих предметов Йемену. Мы также призываем все государства-члены помочь Группе в сборе этой информации, что в конечном итоге могло бы способствовать осуществлению санкций.

В резолюции также справедливо говорится о злоупотреблениях, совершаемых хуситами в отношении йеменского народа. Группа экспертов сообщила о развязанной хуситами ужасающей кампании сексуального насилия в отношении женщин. В сегодняшней резолюции осуждаются эти преступления. Совет также вновь требует, чтобы хуситы прекратили вмешиваться в работу Организации Объединенных Наций и других организаций, занимающихся оказанием помощи, деятельность которых имеет ключевое значение для сохранения жизни йеменцев. Прикрывая свои собственные интересы необходимостью поставок гуманитарной помощи, хуситы подвергают жизнь йеменцев опасности.

Недавно в одной из своих резолюций Совет впервые упомянул о нефтеналивном танкере «FSO SAFER». Включение в текст этого аспекта отражает глубокую обеспокоенность международного сообщества по поводу возможного повреждения танкера, что приведет к экологической катастрофе в Красном море. У Организации Объединенных Наций есть группы, готовые осмотреть танкер и оказать помощь в его ремонте, однако хуситы не предоставили доступа к судну. В сегодняшней резолюции четко говорится о том, что Организация Объединенных Наций нуждается в доступе, причем немедленно.

Наконец, Соединенные Штаты поддерживают усилия Организации Объединенных Наций по оказанию помощи Йемену. Мы призываем соответствующие структуры надлежащим образом использовать содержащиеся в этом положении изъятия из режима санкций для обеспечения того, чтобы важная работа этих структур осуществлялась в соответствии с усилиями Совета Безопасности по содействию прекращению этого конфликта. Поэтому Соединенные Штаты вновь заявляют о своей решительной поддержке усилий Специального посланника Мартина Гриффитса по содействию

достижению политического урегулирования конфликта. Призываем стороны проявлять сдержанность и работать над ослаблением напряженности, с тем чтобы сохранить перспективы мира.

Г-н де Ривьер (Франция) (*говорит по-французски*): Франция приветствует единогласное принятие резолюции 2511 (2020). Приложив массу усилий на последнем этапе, нам удалось выйти на компромиссное решение, которое позволило Совету сохранить единство. В этой связи тем более прискорбно, что в ходе голосования это единство было подорвано, ведь только что принятая резолюция не содержит спорных элементов и мы ее обсудили самым подробным образом, с тем чтобы устранить все разногласия. Хотел бы напомнить, что резолюции Совета Безопасности вырабатываются на основе компромисса. Каждому из нас приходится идти на уступки, и, начиная переговоры, никто не может рассчитывать на то, что он добьется всего, на что надеется. Именно на этом основана практика дипломатии и многосторонности, которую мы поддерживаем и отстаиваем. Какой сигнал мы посылаем сегодня народу Йемена, когда Совет должен ориентироваться в своих действиях именно на интересы йеменцев?

Я благодарю Соединенное Королевство за его усилия по содействию принятию сегодня этого текста. Я призываю всех членов Совета вести переговоры в духе доброй воли и действовать ответственно, с тем чтобы сохранить единство Совета, которое должно быть правилом, а не исключением.

Г-н Шихаб (Индонезия) (*говорит по-английски*): Делегация Индонезии приветствует принятие Советом Безопасности резолюции 2511 (2020). Мы хотели бы поблагодарить куратора, Соединенное Королевство, за его работу и усердие, а других членов Совета — за проявленную ими гибкость и приверженность делу.

Приняв эту резолюцию, мы признали ситуацию на местах и необходимость мер для ее изменения. Мы выразили свое недовольство отсутствием доверия в отношениях между сторонами, что препятствует прогрессу на пути к диалогу. С помощью этой резолюции мы указали на неприемлемость эскалации насилия в Йемене, неоправданной гибели людей и голода, от которого страдают дети и женщины, сложных проблем, возникающих при проведении гуманитарных операций, и сексуального насилия в условиях вооруженного конфликта.

На Совет возложена ответственность за поддержание международного мира и безопасности. Это означает, что мы отвечаем как за спасение жизней людей, так и за отслеживание любых нарушений международного гуманитарного права во время конфликта. Наша делегация полностью убеждена в том, что в нынешних условиях санкции необходимы для поддержки мирного процесса и усилий Специального посланника, направленных на продвижение вперед политического процесса. Для Индонезии основанием для применения санкций являются насилие и военные операции. Кроме того, те, кто препятствует мирному процессу или нарушает международное гуманитарное право, должны быть привлечены к ответственности.

Наконец, Индонезия рада тому, что члены Совета, действуя в наилучших интересах народа Йемена, смогли принять данную резолюцию. Это было сделано отнюдь не ради кого-то из нас, а ради граждан Йемена. Они должны знать, что Совет Безопасности на их стороне, и верить, что мы делаем все возможное для того, чтобы положить конец их страданиям.

Г-н Небензя (Российская Федерация): Российская Федерация не смогла поддержать подготовленную Великобританией резолюцию 2511 (2020), продлевающую санкционный режим и мандат Группы экспертов Комитета 2140 по Йемену, поскольку не все наши озабоченности были учтены. В ходе консультаций мы ясно и четко изложили наши принципиальные и должным образом обоснованные замечания, зафиксировали наше несогласие с рядом положений британского проекта. Ряд наших замечаний был учтен только сегодня, когда в Совете Безопасности уже назревал очередной искусственный кризис. А ведь все это можно было бы согласовать спокойно, без драматизма и аврального режима.

Подчеркну, что и при обсуждении доклада Группы экспертов в Комитете 2140 единства не просматривалось. Однако многие спорные моменты были включены в изначальный проект резолюции. Многие делегации были лишены возможности участия в работе над сбалансированным текстом на равноправной основе. Скажите, зачем нам нужен раскол в Совете Безопасности в тот момент, ког-

да ситуация в Йемене требует наших сплоченных коллективных действий по содействию урегулированию, которое позволит перевести конфликт в политическое русло, добиться повсеместного прекращения огня и оказать помощь йеменскому народу?

Хорошо, что хотя бы сегодня этого раскола удалось не допустить. Если бы кризис состоялся, это только затруднило бы работу Организации Объединенных Наций и Специального посланника Генерального секретаря Мартина Гриффитса, которого Россия полностью поддерживает. Мы вновь акцентируем необходимость консолидации международного сообщества в интересах общей стабилизации в регионе. Фокусироваться следует не на изоляции и давлении, не на поиске виноватых, а на действительно согласованных усилиях по поиску путей урегулирования кризисных ситуаций.

Задача резолюции была продлить санкционный режим и мандат Группы экспертов, а не соревноваться в продвижении своих подходов за пределами целей данной резолюции. К сожалению, сегодняшний случай в очередной раз свидетельствует о неконструктивных методах работы авторов проекта, которые изначально должны были быть нацелены на принятие консенсусного документа и слышать все голоса, не только наши.

Вновь отмечаем, что институт неформального кураторства страновых досье нуждается в серьезном изменении. То, что наши озабоченности не учитываются при работе над проектами резолюций Совета Безопасности и часто попросту игнорируются, ставит в конечном итоге в неудобное положение не нас, а авторов. Если вы не хотите слышать нас в ходе консультаций и учитывать наши озабоченности, то это будет сказываться на нашей позиции при голосовании, как и произошло сегодня.

Мы вовсе не хотим добиться всего только для себя, как некоторые утверждают. Мы хотим сбалансированного текста резолюции, но с подходом “take it or leave it”, который не подразумевает компромисс — это не компромисс, — мы согласиться не можем.

Г-н У Хайтао (Китай) (*говорит по-китайски*): Ситуация на местах в Йемене в последнее время усугубляется. Усилия по достижению политического урегулирования сопряжены с трудностями, и гуманитарная ситуация остается крайне тяжелой. Поскольку продление Советом Безопасности срока действия адресных санкций в отношении Йемена и мандата Группы экспертов по Йемену призвано способствовать политическому урегулированию ситуации в Йемене, Китай принципиально поддерживает такое решение и надеется, что Совет примет соответствующую резолюцию о техническом продлении мандата.

В последние несколько дней Китай принимал активное участие в консультациях по резолюции 2511 (2020) и предложил целый ряд поправок к тексту в надежде на то, что он станет отражением максимально широкого консенсуса членов Совета и позволит избежать обременительных факторов и сохранить единство Совета. К сожалению, озабоченности Китая не были учтены в резолюции, по которой только что было проведено голосование. Поэтому Китай не мог не воздержаться при голосовании в силу следующих причин.

Во-первых, в проекте содержится требование о том, чтобы Группа экспертов провела анализ и разработала перечень коммерчески доступных компонентов, которые использовались для сборки беспилотных летательных аппаратов. Этот мандат является чрезмерно широким. В последнем варианте текста этот мандат был несколько ограничен, однако там четко говорится, что данная просьба не должна оказывать неблагоприятного воздействия на законную коммерческую деятельность. Группа экспертов должна строго соблюдать свой мандат и следить за тем, чтобы ее работа была направлена на эффективное ограничение деятельности внесенных в санкционный перечень юридических и физических лиц и недопущение любых злоупотреблений. Всем сторонам следует, прежде всего, проводить надлежащие обсуждения на уровне Комитета Совета Безопасности, учрежденного резолюцией 2140 (2014).

Во-вторых, в проект были внесены некоторые ненужные поправки в отношении критериев для включения в санкционный перечень. С учетом фактического положения дел Китай разделяет обеспокоенность, выраженную в связи с вербовкой детей-солдат и сексуальным насилием в условиях конфликта. Однако такие аспекты, как вербовка детей-солдат и сексуальное насилие в условиях конфликта, уже включены в существующую резолюцию в качестве критериев, касающихся на-

рушений международного права прав человека и международного гуманитарного права. Отдельное перечисление этих двух аспектов не было подробно обсуждено Комитетом по санкциям и идет вразрез с практикой Комитета. Китай обеспокоен поспешным внесением в рамках Совета Безопасности поправок в критерии для включения в санкционный перечень.

Наконец, Китай хотел бы подчеркнуть, что большинство членов Совета, включая Китай, хотели бы, чтобы политический процесс в Йемене был начат как можно скорее. Мы не хотим, чтобы Йемен оказался заложником сложной региональной динамики. Санкционные меры и работа Комитета по санкциям должны служить общей цели, состоящей в достижении политического урегулирования, быть более конструктивными и способствовать предотвращению любого дальнейшего обострения напряженности.

Г-н Абарри (Нигер) (*говорит по-французски*): Если бы нам пришлось принимать решение сегодня утром, то мы, безусловно, упустили бы возможность продемонстрировать народу Йемена, что мы поддерживаем его в этот трудный для страны исторический момент. Того, что два важных члена Совета воздержались при голосовании, можно было бы — и следовало бы — избежать, поскольку идеальным вариантом было бы принятие резолюции 2511 (2020) на основе консенсуса.

Я хотел бы отметить мудрость Председателя, которую он проявил, начав обсуждение с консультаций, результаты которых нашли отражение в ходе голосования по резолюции 2511 (2020). Что бы ни говорили, благодаря переносу голосования, пусть и всего на несколько часов, членам Совета удалось выйти за рамки своих позиций и сосредоточиться на самом важном — на том, чтобы сообща двигаться вперед в поисках решений для тех, кто в них нуждается. Насилие и серьезные нарушения прав человека в Йемене должны немедленно прекратиться.

Пусть же Бельгия, страна консенсуса, которая председательствует в Совете, и впредь вдохновляет нас в нашей работе и в наших будущих обсуждениях.

Председатель (*говорит по-французски*): Сейчас я сделаю заявление в своем качестве представителя Бельгии.

Бельгия приветствует принятие резолюции 2511 (2020), продлевающей режим санкций в отношении Йемена. Этот режим санкций является одним из инструментов, имеющихся в распоряжении Совета Безопасности для содействия урегулированию конфликта в Йемене и восстановлению мира, безопасности и стабильности. Мы приветствуем усилия, которые предприняли Соединенное Королевство и все присутствующие за этим столом для достижения компромисса в отношении данного текста. Важно, чтобы между членами Совета существовало единство по вопросу о Йемене. Мы тоже надеялись на то, что резолюция будет принята единогласно.

Хотя Бельгия согласна с упоминанием о вербовке или использовании детей в вооруженных конфликтах как о нарушении международного права, за которое предусматривается наказание, мы надеялись, что Совет сможет согласовать отдельный критерий для применения санкционных мер в случае вербовки или использования детей. Совет уже поступал таким образом в рамках других режимов санкций Организации Объединенных Наций, когда предлагал отдельный критерий в дополнение к общим критериям введения санкций, предусмотренным международным гуманитарным правом и международным правом в области прав человека. Кстати, ежегодный доклад Генерального секретаря о детях и вооруженных конфликтах (S/2019/509) содержит много проверенной информации о том, почему положение детей в йеменском конфликте является тяжелым и по-прежнему требует нашего внимания.

Наконец, что касается изъятия из режима санкций по гуманитарным соображениям, которое предусмотрено в пункте 3 данной резолюции и решение по которому принимается в каждом случае индивидуально, то мы поддерживаем цель по предотвращению непреднамеренных последствий режимов санкций для оказания гуманитарной помощи. Вместе с тем Бельгия выступает за освобождение от санкций по гуманитарным соображениям, которое имело бы общий характер, но было адаптировано к каждому конкретному режиму санкций. Следовательно, формулировка текста резолю-

ции 2511 (2020) не является, по нашему мнению, прецедентом для других режимов санкций.

Сейчас я возвращаюсь к своим обязанностям Председателя Совета.

Я предоставляю слово представителю Йемена.

Г-н ас-Саади (Йемен) (*говорит по-арабски*): Прежде всего я хотел бы поблагодарить Соединенное Королевство, куратора йеменского вопроса, и всех членов Совета Безопасности за усилия, предпринятые ими для принятия резолюции 2511 (2020), которую мы приветствуем, о продлении режима санкций в отношении Йемена.

Сделанные Группой экспертов по Йемену выводы отражают ту важную роль, которую Совет должен играть в прекращении гуманитарной трагедии и катастрофических последствий войны, уже более пяти лет ведущейся вооруженными формированиями хуситов при поддержке Ирана против народа Йемена. Нарушения, совершаемые боевиками-хуситами, — это, разумеется, не новое явление. Они противоречат попыткам и усилиям Совета Безопасности и Организации Объединенных Наций по достижению мира. Более того, эти вооруженные формирования даже пытаются уклониться от выполнения своих обязательств, предусмотренных Стокгольмским соглашением. Они по-прежнему пользуются содействием иранских экспертов и военной поддержкой Ирана и получают от него оружие, что представляет собой вопиющие нарушения резолюций Совета Безопасности об оружейном эмбарго со стороны этих вооруженных групп и иранского режима. Мы хотели бы, чтобы резолюция 2511 (2020) содержала четкие формулировки и отражала твердую позицию Совета в отношении этих нарушений.

Йеменское правительство осуждает все совершаемые хуситами действия и нарушения, которые противоречат международному гуманитарному праву и международному праву прав человека, в том числе такие агрессивные действия в отношении йеменских женщин, как арест, произвольное задержание, мародерство, сексуальные посягательства, избиения, пытки и изнасилования в секретных хуситских тюрьмах. Йеменское правительство призывает привлечь виновных в этих нарушениях к ответственности, а также осудить и привлечь к ответственности боевиков, которые похищают детей из школ и отправляют их на передовые линии боевых действий без согласия или даже ведома их родителей. Мы благодарим Группу экспертов за факты, приведенные по этому вопросу в ее докладе (см. S/2020/70).

Мы часто — собственно, постоянно — обращаем внимание Совета на действия хуситских боевиков, направленные против гуманитарных организаций и персонала, включая кражи, грабежи, блокирование гуманитарной помощи, предоставление льгот людям, которые не имеют на это права, и использование страданий людей для достижения политических целей. Необходимо принять решительные меры для противодействия такой практике, с тем чтобы положить ей конец и наказать виновных. Мы подчеркиваем важность того, чтобы члены Группы экспертов могли добраться в районы, находящиеся под контролем хуситских вооруженных формирований, с тем чтобы выполнить свой мандат, как это предусмотрено только что принятой резолюцией.

Правительство Йемена считает, что именно хуситские вооруженные формирования несут ответственность за серьезную угрозу разлива нефти из нефтеналивного танкера «FSO SAFER». Мы подчеркиваем, что необходимо как можно скорее предоставить технической группе Организации Объединенных Наций доступ для оценки ситуации с нефтеналивным танкером. Мы призываем Совет занять твердую позицию, с тем чтобы не допустить экологической катастрофы. Я вновь подтверждаю важность того, чтобы техническая группа Организации Объединенных Наций получила доступ к нефтеналивному танкеру до того, как произойдет экологическая катастрофа, которая вполне возможна.

Заседание закрывается в 15 ч 40 мин